

Numéro d'urgence
Conseil et assistance 24h/24

Emergency hotline
Advisory service - 24/7

+ 33 (0)2 98 33 10 10



Le Cedre est implanté sur la zone portuaire de Brest, rue Alain Colas, à proximité d'Océanopolis, à 15 mn de l'aéroport international de Brest-Guipavas et 10 mn de la gare S.N.C.F. de Brest.

Cedre is located in Brest's port, rue Alain Colas, close to Oceanopolis, 15 min from Brest-Guipavas international airport and 10 min from Brest's railway station.

Suivre direction Brest-Port-Océanopolis



La délégation du Cedre pour la Méditerranée est installée sur la base IFREMER Méditerranée à Toulon.
Cedre's delegation for the Mediterranean Sea is located on the IFREMER Mediterranean base, in Toulon.
Zone Portuaire de Brégaillon - BP 330
83507 La Seyne/Mer CEDEX
Tél. + 33 (0) 4 94 30 48 78 / 87 - Fax. + 33 (0) 4 94 30 44 15

La délégation du Cedre aux Caraïbes est installée sur la Base Navale de Fort Saint-Louis en Martinique.
Cedre's delegation for the Caribbean is located on the Naval base of Fort Saint-Louis in Martinique.
Base Navale, Fort Saint-Louis
BP 619 - 97261 Fort-de-France CEDEX - Martinique
Tél. 5 96 596 59 87 83 - Fax.5 96 596 59 87 83

Cedre



**CENTRE DE DOCUMENTATION, DE
RECHERCHE ET D'EXPERIMENTATIONS SUR
LES POLLUTIONS ACCIDENTELLES DES EAUX**

**CENTRE OF DOCUMENTATION,
RESEARCH AND EXPERIMENTATION
ON ACCIDENTAL WATER POLLUTION**



715, rue Alain Colas - CS 41836 - F 29218 BREST CEDEX 2

Tél.+33 (0)2 98 33 10 10 - Fax +33 (0)2 98 44 91 38

Courriel : contact@cedre.fr - Internet : <http://www.cedre.fr>

Association à but non lucratif, relevant du périmètre des opérateurs de l'Etat - SIRET : 315 429 142 00039 - Code APE 731 Z

Le Cedre est certifié ISO 9001 : 2000 et 14 0001 : 2004 - N° TVA intracommunautaire : FR 58 315 429 142



Le Cedre a été créé en 1978 dans le cadre des mesures prises suite au naufrage du navire pétrolier *Amoco Cadiz* pour améliorer la préparation à la lutte contre les pollutions accidentelles des eaux et renforcer le dispositif d'intervention français.

Il est responsable, au niveau national, de la documentation, de la recherche et des expérimentations concernant les produits polluants, leurs effets, et les méthodes et moyens spécialisés utilisés pour les combattre. Sa mission de conseil et d'expertise englobe aussi bien les eaux marines que les eaux intérieures. Son financement est assuré par des subventions et des contrats publics et privés.

Cedre was created in 1978 in the aftermath of the *Amoco Cadiz* spill, in a bid to be more fully prepared for accidental water pollution and to strengthen the national response organisation. It is responsible, at national level, for documentation, research and experimentation on pollutants, their effects and the response means and tools that can be used to combat them. Its expertise encompasses both marine and inland waters. It is financed both by subsidies and public and private contracts.

FORMATION TRAINING



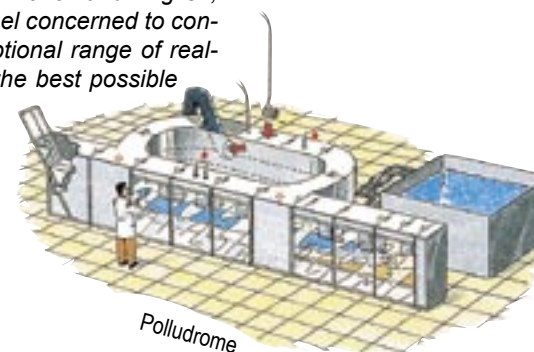
Salle de conférences intérieures

Le plateau technique du Cedre est spécialement aménagé pour entraîner les personnels d'intervention à la lutte contre les pollutions accidentelles du littoral et des zones portuaires. Il permet des déversements réels de polluants sur une plage artificielle de 6 000 m² et dans un bassin profond de 4 000 m³. Une large panoplie de matériels et produits de lutte peut ainsi être utilisée en situation réelle par les stagiaires. Une équipe de formateurs professionnels organise régulièrement des stages, en français ou en anglais, dans le domaine de la gestion et de la lutte contre les pollutions accidentelles par hydrocarbures ou produits chimiques en mer, dans les ports, sur le littoral ou en eaux intérieures.

Our unique site is specially equipped to train response personnel for accidental pollution on the shoreline and in ports. Responders can thus become familiar with real spills of pollutants on a 6,000 m² beach and in a 4,000 m³ deepwater basin. A team of professional trainers organises general and specialised courses, in French and English, allowing the personnel concerned to confront with an exceptional range of real-life situations, in the best possible conditions.



Barrages de fortunes sur émissaires



Polludrome

INFORMATION ET DOCUMENTATION INFORMATION

Le Cedre fournit de l'information papier, électronique et photographique sur tous les aspects de la lutte contre les pollutions accidentelles des eaux. Ainsi, il publie une lettre, un bulletin, des guides opérationnels et gère 3 sites internet.

Reports and photographs are available in Cedre's library and on its website or on CD-Rom. Cedre also publishes a monthly newsletter, a half-yearly bulletin, operational guides and 3 websites.



Documentation

PRÉPARATION À LA LUTTE RESPONSE PREPAREDNESS

PLANS ET AUDITS CONTINGENCY PLANNING

Le Cedre a une large expérience de l'analyse des risques de pollutions accidentelles, de la gestion de crise et des techniques de lutte. Il conçoit des plans d'intervention avec ses partenaires publics et privés. De la sorte, ces plans sont en parfaite adéquation avec les besoins des Etats ou des autorités locales pour leurs façades littorales, des industriels ou des ports pour leurs terminaux maritimes ou leurs champs offshore.

More than 25 years of experience at international level give Cedre an exceptional knowledge of risk analysis methods, crisis management and response techniques. This expertise applies to industrial plants, harbours, coastal areas and inland waters. Audit services for emergency response plans and equipment recommendations are provided for any situation.



Le Cedre conduit et réalise des études et expérimentations variées en matière de comportement des polluants et d'évaluation des produits et techniques de lutte. Il dispose pour cela de moyens spécifiques : outre le bassin et la plage artificielle, un hall d'essai, un anneau de vieillissement des hydrocarbures en atmosphère contrôlée (polludrome), une colonne d'étude du comportement des produits, une serre d'expérimentation sur le vivant et un laboratoire d'analyse. Il participe régulièrement à de larges expérimentations en mer avec ses partenaires.

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT RESEARCH & DEVELOPMENT

Colonne dans le hall d'essais



Laboratoire

LUTTE ET MOYENS DE LUTTE RESPONSE

INTERVENTION EMERGENCY RESPONSE

Une composante essentielle de la mission du Cedre est une permanence opérationnelle 24h/24, pour conseiller les responsables de la lutte contre toute pollution accidentelle des eaux. Ce conseil porte sur les polluants, leur évolution, leur devenir, les risques qu'ils représentent, les méthodes et techniques de lutte applicables, les matériels et produits utilisables, la gestion opérationnelle des données.

A fundamental part of Cedre's mission is a 24 hour advisory service, which provides those in charge of spill response with information on the pollutants, their behaviour, the related risks, the best applicable response methods and techniques, the products and equipment to use and operational data management.



PC opérationnel



Vue d'ensemble du site

Cedre carries out experiments on all aspects of pollutants, response products and techniques. In addition to the artificial beach and deep-water basin, an experimentation hall, a flume test, a laboratory, a water column and cultivation tanks in a greenhouse provide the technical tools necessary for research purposes. Furthermore, Cedre conducts extended experiments at sea with its partners.



SUIVI DES POLLUTIONS SPILL FOLLOW-UP

Connaître et faire savoir ce qui se fait ailleurs, tirer des enseignements techniques et écologiques des accidents qui surviennent en France et à l'étranger, suivre l'après-accident : veille technologique et retour d'expérience font aussi partie des missions du Cedre.

Technological monitoring and experience feedback are also part of Cedre's mission. This involves finding out and providing information about practices elsewhere, in order to learn, both in terms of technology and ecology, from incidents which have occurred both in France and abroad, and to follow up the situation after the incident.

